

سقراطِ زخمی

برتولت برشت
مترجم: ناصر غیاثی



سقراط، پسر ماما^۱ که می توانست در مکالماتش با شوخی‌هایی بی پروا، به خوبی و راحتی از دوستانش، افکاری خوش بزایاند^۲ و از آن‌ها، به جای این که مثل معلم‌های دیگر که حرام زاده به گردنشان می انداختند، حلال زاده می زایاند، نه تنها عاقل ترین یونانی به شمار می رفت، بلکه یکی از بی باک ترینشان نیز محسوب می شد. وقتی در آثار افلاطون می خوانیم چگونه بی پروا و شاداب جام شوکران را سرکشید، جامی که

۱. مادر سقراط ماما بود. م.

۲. نقل قول می کنند از سقراط گفته بود از پدر، پیکر تراشی را دارد تا به انسان‌ها شکل بدهد و از مادر، مامایی را تا شناخت بزایاند. م.